



사회주의애국청년동맹

SOCIALIST PATRIOTIC YOUTH LEAGUE

E - MAIL: syl-ksc@silibank.net.kp

P. O. BOX 10 PYONGYANG, DPRK

TEL: (850-2)18111/EXT.381-8017

SITE: www.youth.rep.kp

조로소년친선야영 기술통보서(초안)

[2024.7.22-8.2]

1. 예견되는 야영시기와 주요일정

- 야영시기 2024년 7월 24일(수) - 7월 30일(화)

○ 평양도착날자: 2024년 7월 22일(월)

○ 평양출발날자: 2024년 8월 2일(금)

- 주요일정

7월 22일 (월요일)	- 평양도착 (JS-272항로) - 청년호텔 숙소전개
7월 23일 (화요일)	평양시내 참관 (중앙동물원, 자연박물관, 룡라인민유원지, 평양시내 야경부감)
7월 24일 (수요일)	- 청년호텔 출발 - 송도원국제소년단야영소 도착, 숙소전개 - 야영소참관 및 단장협의회 - 조로소년친선야영 시작모임
7월 25일 (목요일)	해수욕 및 야영단별활동
7월 26일 (금요일)	해수욕 및 야영단별활동

7월 27일 (토요일)	- 《조선의 날》 모임(예술공연, 전시회 포함) - 조선민족료리경연 - 마식령스키장 1차 참관(삭도유람 포함)
7월 28일 (일요일)	- 《로씨야의 날》 모임(예술공연, 전시회포함) - 로씨야민족료리경연 - 마식령스키장 2차 참관(삭도유람 포함)
7월 29일 (월요일)	- 알아맞추기경연 - 《송도원 - 재간둥이들의 무대》
7월 30일 (화요일)	- 조로소년친선운동회 - 《친선의 밤》 모임
7월 31일 (수요일)	- 송도원국제소년단야영소 출발 - 청년호텔 도착, 숙소전개 - 기념품사기 - 동석식사
8월 1일 (목요일)	평양시내 참관 (만경대학생소년궁전, 해방탑, 문수물놀이장)
8월 2일 (금요일)	귀 국(JS-271항로)

- 일정별내용

○ 야영단별활동에는 해수욕, 돛배타기, 야외물놀이, 급강하물 미끄럼대타기, 수족관 및 조류사참관, 립체를동영화관람, 문어회전반 타기, 전자오락, 바줄타고 벼랑오르기, 등산지식보급실리용, 활쏘기, 거울집리용 등이 포함되어있다.

○ 야영기간 축구, 배구, 탁구, 수영, 뽀트, 마라손 등 야영단별 체육 경기들과 대중유희오락들이 진행되게 될것이다.

○ 《로씨야의 날》 모임시에 야영단별로 준비한 예술소품공연과 로씨야의 력사와 문화, 전통, 풍습, 국가상징물 등을 보여주는 도서, 출판물, 미술작품, 수공예품전시회가 진행되게 되며 민족료리경연을 통하여 로씨야의 음식문화를 소개하게 될것이다.

○ 《송도원 - 재간둥이들의 무대》 모임에서는 뛰어난 재간과 능력을 소유한 야영생들이 자기의 희망에 따라 출연할수 있을것이다.

○ 야영기간 조선어소조, 조선무용소조, 태권도소조, 미술소조 등이 운영되며 희망에 따라 임의의 소조에서 과외활동을 진행할수 있을것이다.

2. 야영참가년령 및 야영단구성

- 야영참가년령

야영참가를 희망하는 10살부터 17살사이의 로씨야학생소년들이 야영참가자로 될수 있다.

- 야영단구성

○ 야영단은 국내운수수단 리용 및 야영활동조직에서의 편의보장을 위하여 10~20명범위를 넘지 않는것을 원칙으로 한다.

○ 최대 30명이상일때에는 두개 야영단으로 갈라 야영활동에 참가시키도록 한다.

○ 야영생 10명당 1명의 비률로 성인들이 단장, 부단장의 자격으로 야영단을 동행할수 있다

※ 야영참가년령 및 성인구성기준은 호상합의에 따라 합리적으로 정할수도 있다.

3. 야영참가금: 1인당 300 \$ (현금지불방식)

[평양-울라지보스토크 왕복비행기표, 입국사증비 제외]

소년야영생이 20명이상인 야영단에 한하여 성인 1명(단장)의 참가금을 할인해준다.

※ 비행기운임은 단체우대가격을 적용하여 성인 1인 300~355\$정도, 미성년(12살나이까지) 1인 230~275\$정도로 예견하고있으며 입국사증비는 1인 25\$이다.

4. 부담관계

과전측은 평양까지의 국제교통비와 입국수속비용을 부담하며
야영조직자측은 숙식 및 참관, 야영활동조직, 국내운수수단보장비용
(치료비제외)을 부담하며 모든 야영생들에게 송도원국제소년야영
운동샤쓰와 운동모자를 나누어준다.

- 평양에서: 청년호텔(3급호텔, 1방 2명)
- 월산에서: 송도원국제소년단야영소(1방에 7명)

5. 야영생명단 및 사증자료

- 과전측은 2024년 6월 30일부터 7월 10일까지 입국수속에 필요한
사증자료를 다음의 양식과 같이 작성하여 러권복사본(전자화일포함)을
첨부하여 현지 대표부에 제출하도록 한다.
- 영접측은 입국수속에 필요한 명단 및 러권자료를 접수받는 차제로
입국 1주일전까지(7월 20일까지) 사증발급사업을 완료할것이다.

번호	이름	성별	생년월일	국적	민족별	직장직위 (○○시 ○○학교 ○○학년 학생)	러권종류, 러권번호	사는곳	도착 날자	출발 날자	항로 관계	운동샤쓰 호수
1												S, M, L, XL, 2XL, 3XL
2												

6. 준비품

- 《로씨야의 날》 모임, 《친선의 밤》 모임참가를 위한 민족
악기와 의상, 반주음악, 사진 및 동영상편집물, 민속놀이기재들, 엽서,
휘장류, 상징물들과 기념품들
- 《송도원 - 재간둥이들의 무대》 출연자들의 소도구 및 각종 기재들
- 민족료리경연에 필요한 재료들(양념, 향료 등)
- 솜씨품(그림, 각종 수공예품)창작에 필요한 재료들

- 자기의 체질에 맞는 상비약품(항생제, 해열제, 소화제, 외상약, 알레르기치료약 등)
- 수영복, 운동복, 비옷 또는 우산, 세면도구, 기타 개인소지품들
- ※ 야영단별 집체복장과 야영단명칭을 밝힌 간판

실례: 로씨야련방 연해변강 ○○○소년야영단

7. 야영기간 기온

- 높은 기온: 34℃정도
- 낮은 기온: 27℃정도

8. 국경통과시 세관검사에서 제기될수 있는 소지품들

- 총탄, 화약, 마약 등 국제적으로 국경통과가 금지되어있는 물품들
- 우리 나라를 비방증상하거나 색정적인 내용들이 들어있는 각종 도서, 사진, 접지 등 출판물들과 동영상편집물들이 들어있는 컴퓨터, 기억기, 사진기 등 정보기술매체들

9. 연계할 곳:

사회주의애국청년동맹 중앙위원회 국제부

- 전 화: 850-2-18111(교환) 341-8017
- 확 스: 850-2-381-4410/-2100/-4416
- 전자우편: syl-ksc@silibank.net.kp



사회주의애국청년동맹

SOCIALIST PATRIOTIC YOUTH LEAGUE

E - MAIL: syl-ksc@silibank.net.kp

P. O. BOX 10 PYONGYANG, DPRK

TEL: (850-2)18111/EXT.381-8017

SITE: www.youth.rep.kp

Инструкция о летнем лагере корейско-российской дружбы (22 июля – 2 августа 2024 года)

1. Срок сезона и основная программа

- Срок сезона: 24 (сред.) Июля – 30 (втор.) Августа 2024 года
- День прибытия в Пхеньян: 22 (понедельник) Июля 2024 года
- День выезда из Пхеньяна: 2 (пятница) Августа 2024 года
- Основная программа

22 июля (понедельник)	– Прибытие в Пхеньян (рейсом JS-272) – Размещение в отеле «Чхоннён»
23 июля (вторник)	Экскурсия по городу Пхеньяну (посещение Центрального зоопарка, Музея естествознания, Народной парковой зоны «Рынра», прогулка по ночным улицам Пхеньяна)
24 июля (среда)	– Отбытие из отеля «Чхоннён» – Прибытие и размещение в Сондовонском международном детсоюзовском лагере – Осмотр летнего лагеря и совещание глав делегаций – Церемония открытия сезона корейско-российской дружбы
25 июля (четверг)	Морское купание и отдых по плану делегаций
26 июля (пятница)	Морское купание и отдых по плану делегаций

27 июля (суббота)	<ul style="list-style-type: none"> – «День Кореи» (в том числе концерт и выставка) – Конкурс «Корейская кухня» – Первое посещение Масикрёнского горнолыжного комплекса (в том числе катание по канатной дороге)
28 июля (воскресенье)	<ul style="list-style-type: none"> – «День России» (в том числе концерт и выставка) – Конкурс «Русская кухня» – Второе посещение Масикрёнского горнолыжного комплекса (в том числе катание по канатной дороге)
29 июля (понедельник)	<ul style="list-style-type: none"> – Конкурс «Вопросы и ответы» – «Сондовон - Сцена талантливых детей»
30 июля (вторник)	<ul style="list-style-type: none"> – Дружественные спортивные игры корейских и российских детей – «Вечер дружбы»
31 июля (среда)	<ul style="list-style-type: none"> – Отбытие из Сондовонского международного детсоюзовского лагеря – Прибытие и размещение в отеле «Чхоннён» – Покупка сувениров – Совместный обед
1 августа (четверг)	<p>Экскурсия по городу Пхеньяну (в том числе посещение Монумента освобождения, Мунсуского аквапарка, Мангендэского дворца школьников)</p>
2 августа (пятница)	<p>Возвращение на Родину (рейсом JS-271)</p>

– О подробностях программы

○ Юных гостей ждут морское купание, плавание на парусниках, отдых в открытом бассейне, пикирование по водяной горке, посещение аквариума и вольера для птиц, просмотр 3D-кино, аттракцион «Восьминог», электронные игры, восхождение на скалы по канату, посещение кабинета распространения альпинистских знаний, стрельба из лука, дом кривых зеркал и др.

○ Предусмотрены спортивные соревнования по футболу, волейболу, настольному теннису, плаванию, катанию на лодках, марафону и другим видам спорта между делегациями, а также массовые игры и развлечения.

○ В «День России» будут мини-концерты делегаций, выставка книг, печатных изданий, картин и рукодельных предметов, показывающих историю, культуру, традиции, обычаи и государственные символы, а также конкурс «Русская кухня»

○ На «Сондовон - Сцена талантливых детей» могут выступать все желающие показать свои таланты и способности.

○ В сезон корейско-российской дружбы все кружки, в том числе корейского языка, корейского танца, тхэквондо и рисования, будут открыты для всех желающих.

2. Возраст отдыхающих и состав делегации

– Возраст отдыхающих

В делегацию могут быть включены все желающие российские дети в возрасте с 10 до 17 лет.

– Состав делегации

○ Состав делегации не должен превышать 10 – 20 человек в целях удобства в использовании транспортных средств в стране и организации лагерной жизни.

○ В случае более 30 человек рекомендуется разделить делегацию на 2 группы.

○ В качестве главы делегации или его заместителя взрослый человек может сопровождать детей в соотношении 1:10.

※ В особых случаях возможны изменения в возрасте отдыхающих и количестве взрослых на основе взаимного согласования.

3. Стоимость путевки – 300 долларов США с каждого (наличными)

(за исключением стоимости билета на самолет «Пхеньян – Владивосток» в оба конца и стоимости визы на въезд)

В случае более 20 человек в составе делегации для одного взрослого (глава делегации) осуществляется скидка.

За билет на рейсы Владивосток-Пхеньян (туда и обратно) для одного взрослого стоит 300 долларов, а для школьника(до 12-и лет)

стоит 225 долларов, а за въездную визу с каждого 25 долларов.

4. Ответственности

Направляющая сторона берет на себя расходы на международный транспорт и оформление въезда, а принимающая сторона – на ночлег и экскурсию, организацию

лагерной жизни, передвижение в стране (за исключением расходов на лечение). Всем детям предоставляются футболка и спортивная шапочка с эмблемой Сондовонского международного детсоюзовского лагеря.

– В Пхеньяне: отель третьего класса «Чхоннён» (2 человека в 1 номере)

– В Вонсане: Сондовонский международный детсоюзовский лагерь (7 человек в 1 номере)

5. Список отдыхающих и данные виз

– С 30 июня по 10 июля 2024 года направляющая сторона должна заполнить нижеследующий бланк с данными виз, необходимыми для оформления въезда, и представить в местное представительство с приложением копии паспорта (вместе с электронным файлом).

– Принимающая сторона завершает выдачу виз за неделю до въезда (до 20 июля) по очереди получения списка и паспортных данных, необходимых для оформления въезда.

№

Ф.И.О

Пол

Дата рождения

Гражданство

Национальность

Профессия (город, школа, класс)

Вид и номер паспорта

Место жительства

День прибытия

День отбытия

Рейс

Размер футболки: S, M, L, XL, 2XL, 3XL

6. Вещи, которые пригодятся

– Национальные музыкальные инструменты, костюмы, аккомпанементы, фотоснимки, мультимедиа, приспособления для национальных игр, открытки, значки, символики, сувениры для проведения «Дня России» и «Вечера дружбы»

– Реквизиты и приспособления для «Сондовон - Сцена талантливых детей»

– Специи и приправы для участия в конкурсе на приготовление национальных блюд

– Предметы для демонстрации талантов (рисунки, вышивки и др.)

– Лекарства личного пользования (антибиотики, жаропонижающие, пищеварительные, наружные, антиаллергические средства и др.)

– Купальник, спортивная одежда, дождевик или зонтик, туалетные принадлежности, личные вещи

※ Форменная одежда делегации и вывеска с надписью делегации

Пример: «Пионерский отряд Приморского края РФ»

7. Климат во время пребывания в летнем лагере

– Высокая температура: около 34°C

– Низкая температура: около 27°C

8. Вещи и предметы, из-за которых может случиться неприятность при таможенном досмотре во время пересечения границы

– Патроны, порох, наркотик и другие предметы, запрещенные носить с собой при пересечении границы

– Печатные издания, в том числе книги, фотоснимки и листы, которые клеветают на нашу страну или содержат порнографию, компьютеры, флэш-памяти, фотоаппараты и другие носители информации с видеозаписями.

9. Контакты

Отдел по международным делам ЦК ССПМ

Тел.: 850-2-18111(оператор) 341-8017

Факс: 850-2-381-4410/-2100/-4416

E-mail: syl-ksc@silibank.net.kp